

FISCHER

LED-Akku-Offroad-Action-Leuchte LUMOZ H1600

– Bedienungsanleitung –

Battery-powered LED off-road action light LUMOZ H1600

– Instruction manual –

Lampe Action Offroad à LED et batterie LUMOZ H1600

– Mode d'emploi –

Lampada LED a batteria per attività fuoristrada LUMOZ H1600

– Istruzioni d'uso –

Akumulatorowa lampka LED do jazdy terenowej LUMOZ H1600

– Instrukcja obsługi –

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Str. 2
DE-76761 Rülzheim

Intertec Polska SP. z o.o.
Stara Wiśń, ul. Grodziska 22
PL-05-830 Nadarzyn



Mehr Infos unter:
www.fischer-fahrrad.de

D Lieferumfang

- ① LED-Lampe
- ② Akku
- ③ Ladegerät
- ④ Universalhalterung
- ⑤ Verlängerungskabel

PL Zakres dostawy

- ① Lampa LED
- ② Akumulator
- ③ Ładowarka
- ④ Uchwyt uniwersalny
- ⑤ Przedłużacz

D Montage

- Befestigen Sie die Lampe mit dem mitgelieferten Befestigungsband.
- Verbinden Sie das Lampenkabel mit dem Akku. Bei Bedarf kann das Verlängerungskabel zwischengesteckt werden.

GB Assembly

- Attach the lamp to the fastening strap provided.
- Connect the lamp cable to the battery. The extension cable can be inserted in between if necessary.

F Montage

- Fixez la lampe avec la bande de fixation fournie.
- Branchez le câble de la lampe à la batterie. Au besoin, il est possible de brancher le câble de rallonge entre.

I Montaggio

- Fissare la lampada con la cinghia di fissaggio in dotazione.
- Connettere il cavo della lampada alla batteria. All'occorrenza, è possibile inserire il cavo di prolunga.

PL Montaż

- Zamocować lampę za pomocą dotarczonego paska mocującego.
- Podłączyć kabel lampy do akumulatora. W razie potrzeby można podłączyć kabel przedłużający.



D Technische Daten

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	Dati tecnici	Dane techniczne
Maximale Lichtleistung/Maximum light output/Intensité lumineuse maximale/Potenza luminosa massima/Maksymalna wydajność świetlna	1600 Lumen/Lumen/Lumen/Lumen/Lumen			
Lichtquelle/Light source/Source de lumière/Potenza luminosa massima/Zródło światła	4 LED			
Leuchtmodi/Lighting mode/Modes d'éclairage/Modalità di illuminazione/Tryby świecenia	Power - Standard - Eco - Saving			
Leuchtzeiten/Lighting time/Durées d'éclairage/Durata dell'illuminazione/Czas świecenia	Ca. 2 bis 7 Std./Approx. 2 to 7 hrs./Env. 2 à 7 h./Da circa 2 fino a 7 ore/ok. 2 do 7 godzin			
Akku/Rechargeable battery/Batterie/Batteria/Akumulator	4 x 18650 Li Ion Akku: 7,4 V / 4400 mAh			
Schutzklasse/Protection class/Indice de protection/Classe di protezione/Klasa ochrony	IPX4			
Ladezeit/Charge time/Durée de charge/Durata della ricarica/Czas ładowania	3,5 bis 4 Std./3,5 to 4 hrs./3,5 à 4 h./Da 3,5 fino a 4 ore/3,5 do 4 godzin			
Nennspannung Netzteil/Mains adapter nominal voltage/Tension nominale du bloc d'alimentation/Tensione nominale alimentatore/Napięcie znamionowe zasilacza	8,4V			
Ladestrom Netzteil/Mains adapter charging current/Courant de charge du bloc d'alimentation/Corrente di ricarica alimentatore/Prąd ładowania zasilacza	1,5A			
Nennleistung Netzteil/Mains adapter rated power/Puissance nominale du bloc d'alimentation/Potenza nominale alimentatore/Moc znamionowa zasilacza	12,6W			
Durchschnittliche Effizienz/Average efficiency/Efficience moyenne/Efficienza media/Srednia wydajność	84,59 %			
Durchschnittliche Effizienz bei 10 % Nennlast/Average efficiency at 10 % nominal load/Efficience moyenne pour 10 % de la charge nominale/Efficienza media con carico nominale del 10 %/Srednia wydajność przy 10 % obciążenia nominalnego	75,93 %			
Leistungsaufnahme bei 0-Last/Power consumption at 0 load/Puissance absorbée à charge nulle/Consumo di energia a vuoto/Pobór mocy przy 0 obciążeniu	0,07 W			

GB User manual

1. General information

Thank you for choosing the Fischer LUMOZ H1600. These operating instructions are part of your product and contain important safety and operating information. Read through all the information and instructions carefully and familiarise yourself with them before commissioning. Only use the product in accordance with the area of application described. Make sure you pass on all documents to third parties together with the LUMOZ H1600.

2. Safety information

Always observe the following safety information. Non-compliance can lead to damage to the charger and/or the battery and cause severe injuries to the user or other persons.

- Keep out of reach of children.
- Do not look into the light source or point the light in other people's eyes. There is a risk of causing eye damage.
- Do not short-circuit the charger and the battery, do not connect the two poles under any circumstances.
- Do not use the product while it is charging or touch it with wet hands.
- Do not drop the charger and the battery and protect them from impacts.
- Do not damage or modify the battery or have it repaired or modified by a "battery doctor".
- Only charge the battery with the charger included in the scope of delivery.
- Do not leave the battery unattended while charging.
- Protect the battery from intense heat, e.g. also from intense sunlight, radiators and fire. There is a risk of explosion.
- Store the battery in a cool and dry place.
- Liquid can leak out if the battery is misused. This can cause skin irritation and burns. Avoid contact. If contact occurs, rinse the liquid off with plenty of water. If liquid comes into contact with the eyes, seek medical help.
- Prevent the battery from making contact with metallic objects as this can create a connection between the + and - poles of the device and cause temporary or permanent damage to the battery.
- To ensure that the product functions properly, keep the charger and battery free of dust and dirt. In order to clean the charger, disconnect it from the mains and only use a dry cloth. Do not open the charger under any circumstance.

- Always fully charge the battery.
- Always disconnect the battery from the lamp when transporting and storing.

Risk Group 2

⚠ Caution: Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.

3. Intended use

The Lumoz H1600 is a headlamp for use during outdoor activities. Any other use is not permitted. The battery must always be attached to the outside of clothing and bags when the lamp is used.

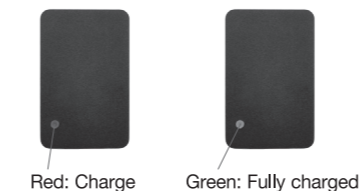
⚠ The LUMOZ H1600 is not approved as a vehicle light for use on public roads, not even as an addition to proper vehicle lighting.

4. Charging the battery

Charge the battery fully before use. This gives you the longest possible lighting duration. Charging promptly after use also has a positive effect on the service life of the battery. This prompt recharging, when the battery has only been used for a short time, i.e. not completely discharged, does not have the same impact as a full charging cycle. The battery ages more slowly if it is recharged directly after a short period of use.

Charging process:

Connect the battery and the supplied charger and then connect it to the mains. The charger has a charge indicator:



D Bedienungsanleitung

1. Allgemeines

Vielen Dank, dass Sie sich für die Fischer LUMOZ H1600 entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil Ihres Produkts und enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise. Lesen Sie alle Informationen und Anweisungen aufmerksam durch und machen Sie sich vor der Inbetriebnahme mit diesen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur den beschriebenen Einsatzbereichen entsprechend. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der LUMOZ H1600 an Dritte mit aus.

2. Sicherheitshinweise

- Beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung kann zu Schäden am Ladegerät und/oder am Akku führen und schwere Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen verursachen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht in die Lichtquelle schauen und das Licht nicht auf die Augen anderer Personen richten. Es besteht die Gefahr von Augenverletzungen.
- Schließen Sie das Ladegerät und den Akku nicht kurz, verbinden Sie auf keinen Fall die beiden Pole.
- Verwenden Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs und fassen Sie es nicht mit nassen Händen an.
- Schützen Sie das Ladegerät und den Akku vor dem Herunterfallen und Stoßeinwirkung.
- Beschädigen oder verändern Sie den Akku nicht, lassen Sie ihn auch nicht durch einen „Akkudoktor“ reparieren oder verändern.
- Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät.
- Laden Sie den Akku niemals unbeaufsichtigt.
- Schützen Sie den Akku vor starker Hitze z.B. auch vor starker Sonneneinstrahlung, Heizkörpern und Feuer. Es besteht Explosionsgefahr.
- Lagern Sie den Akku kühl und trocken.
- Wenn Sie den Akku falsch anwenden, kann Flüssigkeit austreten. Diese kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen. Vermeiden Sie den Kontakt. Falls Sie damit in Berührung kommen, spülen Sie die Flüssigkeit mit viel Wasser ab. Bei Kontakt mit den Augen suchen Sie einen Arzt auf.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Akkus mit metallischen Gegenständen, da dies eine Verbindung zwischen den + und - Polen des Geräts herstellen und zu einer vorübergehenden oder dauerhaften Beschädigung des Akkus führen kann.

- Um eine einwandfreie Funktion des Produkts zu gewährleisten, halten Sie das Ladegerät und den Akku frei von Staub und Schmutz. Um das Ladegerät zu reinigen, trennen Sie es vom Stromnetz und verwenden Sie nur ein trockenes Tuch. Öffnen Sie das Ladegerät keinesfalls.
- Lagern Sie den Akku immer voll aufgeladen.
- Trennen Sie zu Transport und Lagerung die Lampe immer vom Akku.

Risikogruppe 2

⚠ Warnung: Möglicherweise gefährliche optische Strahlung emittierendes Produkt. Nicht in aktivierte Lampe blicken. Möglicherweise schädlich für das Auge.

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Lumoz H1600 ist eine Helmlampe zur Nutzung bei Outdoor-Aktivitäten. Andere Nutzungen sind nicht zulässig. Wenn die Lampe genutzt wird, muss der Akku immer außerhalb von Kleidungs- oder Gepäckstücken befestigt sein.

⚠ Die LUMOZ H1600 ist nicht als Fahrzeugbeleuchtung zur Nutzung im öffentlichen Straßenverkehr zugelassen – auch nicht als Ergänzung zu ordnungsgemäßer Fahrzeugbeleuchtung.

4. Akku laden

Laden Sie den Akku vor dem Gebrauch vollständig auf. Damit steht Ihnen die höchstmögliche Leuchtdauer zur Verfügung.

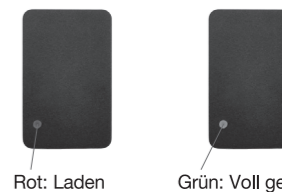
Auch ein zeitnahes Aufladen nach dem Gebrauch wirkt sich positiv auf die Lebensdauer des Akkus aus.

Dieses zeitnahe Wieder-Aufladen, wenn der Akku nur kurz genutzt, also nicht vollständig entladen wurde, wirkt sich auch nicht als ganzer Ladezyklus aus. Der Akku altert langsamer, wenn er auch nach nur kurzer Nutzung direkt wieder geladen wird.

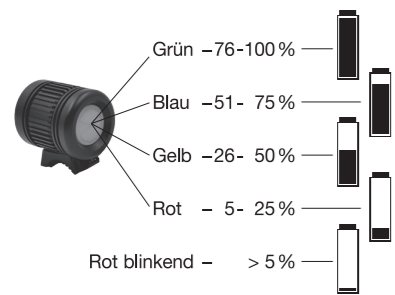
Ladevorgang:

Verbinden Sie den Akku und das mitgelieferte Ladegerät und schließen Sie dieses dann an das Stromnetz an.

Das Ladegerät verfügt über eine Ladeanzeige:



Die Lampe verfügt über eine Ladeanzeige, die den aktuellen Ladezustand des Akkus anzeigt.



Die maximale Ladezeit beträgt 3,5 bis vier Stunden.

⚠ Wenn die Ladezeit vier Stunden überschreitet oder wenn der Akku wärmer wird als üblich, brechen Sie den Ladevorgang ab. Trennen Sie Lampe und Netzteil und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

ⓘ Es wird empfohlen, den Akku mindestens jedes halbe Jahr voll zu laden.

5. Inbetriebnahme

Zum Einschalten der Lampe drücken Sie die Einschalttaste für zwei Sekunden.

Die LUMOZ H1600 verfügt über vier unterschiedliche Leuchtmodi:

- Power (100%)
- Standard (75%)
- Eco (50%)
- Saving (25%)

Die Leuchtdauer beträgt abhängig vom angewählten Leuchtmodus zwischen ca. zwei und sieben Stunden.

Um innerhalb der Modi zu wechseln, drücken Sie kurz die Einschalttaste.

Zum Ausschalten der Lampe drücken Sie die Einschalttaste wieder für zwei Sekunden.

⚠ Achtung Während des Betriebs kann das Lampengehäuse sehr heiß werden. Vermeiden Sie direkten Hautkontakt. Achten Sie immer auf ausreichenden Abstand zu entflammablen Materialien.

Die LUMOZ H1600 ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wird die Lampe nicht ausreichend gekühlt (z.B. durch Fahrtwind), drosselt sich die Leuchtstärke automatisch. Dabei reduziert sich die Leuchtkraft auf 25%.

Dies schützt die Lampe vor Beschädigungen. Nach Abkühlung wird der zuvor eingestellte Leuchtmodus wieder hergestellt.

6. Alterung

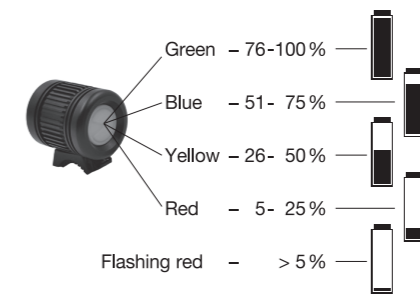
Leuchtmittel (LEDs) und Akku altern im Rahmen des üblichen Gebrauchs. Die Kapazität des Akkus wird nach ca. 500 Ladezyklen um etwa 10 % geringer sein. Dies ist normale Alterung und kein Mangel.

ⓘ Altgerät bei Sammelstellen abgeben, nicht über normalen Hausmüll entsorgen. Batterien/Akkus herausnehmen, wenn keine Wiederverwendung vorgesehen ist.

Vertrieben durch:

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG
Carl-Benz-Str. 2
DE-76761 Rülzheim
Deutschland

The lamp has a charge indicator which shows the current charge level of the battery.



The charging time is 3,5 to 4 hours.

⚠ If the charging time exceeds 4 hours or if the battery becomes warmer than usual, stop the charging process. Disconnect the lamp and the mains adapter and unplug the connector from the socket.

ⓘ It is recommended to fully charge the battery at least once every 6 months.

5. Commissioning

To turn the lamp on, press the power button for two seconds.

The LUMOZ H1600 has 4 different lighting modes:

- Power (100%)
- Standard (75%)
- Eco (50%)
- Saving (25%)

The duration of the lighting is between approx. 2 and 7 hours, depending on the selected lighting mode.

In order to change between modes, briefly press the power button.

To turn the lamp off, press the power button for two seconds.

⚠ Attention! The lamp housing can become very hot during operation. Avoid direct contact with the skin. Always ensure that there is sufficient distance from flammable materials.

The LUMOZ H1600 is equipped with overheating protection. If the lamp is not cooled sufficiently (e.g. by airflow), the light intensity is automatically lowered. The light output is reduced by 25%. This protects the lamp from

damage. After cooling, the previous light mode setting is restored.

6. Ageing

Lamps (LEDs) and the battery age during the course of normal use. The capacity of the battery will be about 10% less after approx. 500 charging cycles. This is normal ageing and not a defect.

ⓘ Return old device to collection points; do not dispose of with normal household waste. Remove the batteries if they are not to be reused.

Distributed by:

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG
Carl-Benz-Str. 2
DE-76761 Rülzheim
Germany

Mode d'emploi

1. Généralités

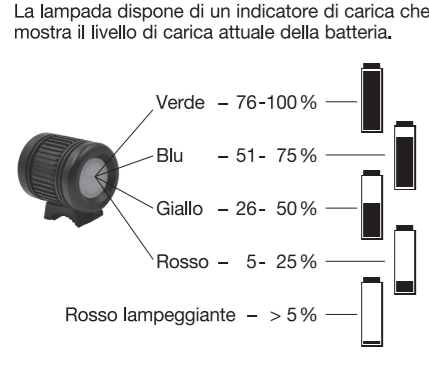
Merci d’avoir acheté cette lampe Fischer LUMOZ H1600. Ce mode d’emploi fait partie integrante del produit et contient des consignes importantes relatives à la sécurité et à la commande. Lisez attentivement toutes les informations et les consignes et familiarizzate-vous avec avant la mise en service. Utilisez le produit uniquement dans les domaines d’utilisation décrits. Si vous cédez la lampe LUMOZ H1600 à un tiers, transmettez-lui également l’ensemble de la documentation.

2. Consignes de sécurité

Respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes. Le non-respect peut entraîner des dommages sur le chargeur et/ou la batterie ainsi que causer des blessures graves de l’utilisateur ou des tiers.

- Conserver hors de portée des enfants.
- Ne pas fixer la source de lumière et ne pas diriger la lumière dans les yeux d’autres personnes. Il existe un risque de lésions des yeux.
- Ne court-circuitez pas le chargeur et la batterie, ne raccordez en aucun cas les deux pôles.
- N'utilisez pas le produit pendant la charge et ne le manipulez pas avec les mains mouillées.
- Protégez le chargeur et la batterie de la chute et des chocs.
- N'endommagez pas ou ne modifiez pas la batterie, ne la faites pas non plus réparer ou modifier par un « réparateur de batteries ».
- Chargez unicamente la batterie avec le chargeur fourni.
- Ne chargez jamais la batterie sans surveillance.
- Protégez la batterie de la chaleur importante, par ex. du rayonnement fort du solei, des radiateurs et des incendies. Il existe un risque d'explosion.
- Stockez la batterie dans un endroit frais et sec.
- Du liquide peut s’échapper si la batterie n’est pas utilisée correctement. Il peut provoquer des irritations et des brûlures. Évitez tout contact. En cas de contact, rincez abbondamment le liquido à l’eau. En cas de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin.
- Évitez tout contact de la batterie avec des objets métalliques, car il risque d’établir une connexion entre les pôles + et - de l'appareil, ce qui peut entraîner l’endommagement temporaire ou durable de la batterie.
- Afin de garantir le parfait fonctionnement du produit, éliminez la poussière et la saleté sur

La lampada dispone di un indicatore di carica che mostra il livello di carica attuale della batteria.



Il tempo massimo di ricarica è compreso tra le 3,5 e le quattro ore.

Se il tempo di ricarica supera le quattro ore o se la batteria diventa più calda del normale, interrompere il processo di ricarica. Scollegare la lampada e l'alimentatore ed estrarre la spina dalla presa.

Si raccomanda di ricaricare completamente la batteria almeno ogni sei mesi.

5. Messa in funzione

Per accendere la lampada, premere il tasto di accensione per due secondi.

La LUMOZ H1600 presenta quattro diverse modalità di illuminazione:

- Power (100%)
- Standard (75%)
- Eco (50%)
- Saving (25%)

A seconda della modalità di illuminazione selezionata, la durata dell'illuminazione è compresa tra circa due e sette ore.

Per passare da una modalità all'altra, premere brevemente il tasto di accensione.

Per spegnere la lampada, premere nuovamente il tasto di accensione per due secondi.

Attenzione Durante il funzionamento, l'alloggiamento della lampada può diventare molto caldo. Evitare il contatto cutaneo diretto. Assicurare sempre una distanza sufficiente da materiali infiammabili.

La LUMOZ H1600 è dotata di una protezione contro il surriscaldamento. Se la lampada non si raffredda sufficientemente (per esempio tramite flusso di aria), l'intensità luminosa si riduce automaticamente. Questo riduce la luminosità al

le chargeur et la batterie. Pour nettoyer le chargeur, séparez-le du réseau électrique et utilisez uniquement un chiffon sec. N'ouvrez le chargeur sous aucun prétexte.

- Stockez toujours la batterie entièrement chargée.
- Pour le transport et le stockage, séparez toujours la lampe de la batterie.

Groupe de risque 2

Avertissement : Produit pouvant émettre des rayonnements optiques dangereux. Ne regardez pas dans la lampe activée. Peut être nocif pour les yeux.

3. Utilisation conforme

La lampe H1600 est une lampe de casque utilisée pour les activités en extérieur. Toute autre utilisation est interdite. Lorsque la lampe est utilisée, la batterie doit toujours être fixée en dehors des vêtements ou des bagages.

La lampe LUMOZ H1600 n'est pas homologuée en tant qu'éclairage de véhicule pour une utilisation sur la voie publique, ni en tant que complément à l'éclairage de véhicule conforme.

4. Charge de la batterie

Chargez entièrement la batterie avant utilisation. Vous disposez ainsi de la durée d'éclairage maximale.

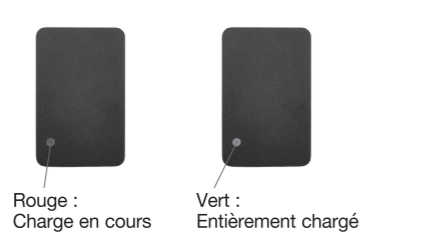
Une charge dans un délai convenable après l'utilisation a aussi un effet positif sur la durée de vie de la batterie.

Cette recharge rapide alors que la batterie n'a été utilisée que brièvement et n'est dont pas totalement déchargée n'a pas l'effet d'un cycle de charge complet. La batterie s'use plus lentement si elle est rechargée même après une utilisation de courte durée.

Recharge :

Branchez la batterie et le chargeur fourni, puis raccordez-les au réseau électrique.

Le chargeur dispose d'un affichage de la charge :



La durée de charge maximale est de 3,5 à 4 heures.

25%. Ciò protegge la lampada da danni. Dopo il raffreddamento, viene ripristinata la modalità di illuminazione precedentemente impostata.

6. Deterioramento

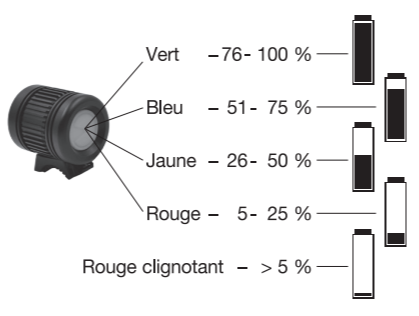
La sorgente luminosa (LED) e la batteria si deteriorano nell'ambito di un uso normale. La capacità della batteria sarà diminuita di circa il 10% dopo approssimativamente 500 cicli di ricarica. Si tratta di un deterioramento normale non di un difetto.

Disfarsi del dispositivo dimesso presso appositi punti di raccolta, non smaltirlo tra i comuni rifiuti domestici. Rimuovere le batterie se non ne è previsto il riutilizzo.

Distribuita da:

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG
Carl-Benz-Str. 2
DE-76761 Rülzheim
Germania

La lampe dispose d'un affichage de la charge qui indique l'état de charge réel de la batterie.



La durée de charge maximale est de 3,5 à 4 heures.

Si la durée de charge dépasse quatre heures ou si la batterie chauffe plus que d'habitude, interrompez la recharge. Séparez la lampe et le bloc d'alimentation, puis retirez le connecteur de la prise.

Il est recommandé de charger la batterie en entier au moins tous les six mois.

5. Mise en service

Pour activer la lampe, appuyez pendant deux secondes sur le bouton d'activation.

La lampe LUMOZ H1600 dispose de quatre modes d'éclairage :

- Power (100 %)
- Standard (75 %)
- Eco (50 %)
- Saving (25 %)

En fonction du mode d'éclairage sélectionné, la durée d'éclairage est comprise entre env. deux et sept heures.

Pour basculer entre les modes, appuyez brièvement sur le bouton d'activation.

Pour désactiver la lampe, rappeuez pendant deux secondes sur le bouton d'activation.

Attention, le boîtier de la lampe peut chauffer fortement pendant le fonctionnement. Évitez tout contact direct avec la peau. Veillez à conserver un écart suffisant par rapport aux matériaux inflammables.

La lampe LUMOZ H1600 est équipée d'une protection contre la surchauffe. Si la lampe n'est pas suffisamment refroidie (par ex. à cause du

 Distribué par :

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG

Carl-Benz-Str. 2

DE-76761 Rülzheim

Allemagne

Instrukcja obsługi

1. Uwagi ogólne

Dziękujemy za wybór lampy Fischer LUMOZ H1600. Niniejsza instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i obsługi. Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać wszystkie informacje i instrukcje oraz zapoznać się z nimi. Produktu używać tylko zgodnie z zakresami zastosowania opisanymi w tym dokumencie. W razie przekazania LUMOZ H1600 osobom trzecim należy dołączyć całą dokumentację.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

Koniecznie przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wskazówek może doprowadzić do uszkodzenia ładowarki i/lub akumulatora oraz spowodować poważne obrażenia ciała użytkownika lub innych osób.

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie kierować wzroku na źródło światła i nie kierować światła na oczy innych osób. Istnieje ryzyko obrażeń oczu.
- Nie zwierać ładowarki i akumulatora, nigdy nie łączyć dwóch biegunów.
- Nie używać produktu podczas ładowania i nie obsługiwać go mokrymi rękami.
- Chronić ładowarkę i akumulator przed upuszczeniem lub uderzeniem.
- Nie uszkadzać ani nie zmieniać akumulatora, ani też nie zlecać jego naprawy lub zmiany „specjaliście od akumulatorów”.
- Akumulator ładować wyłącznie za pomocą ładowarki wchodzącej w zakres dostawy.
- Nigdy nie ładować akumulatora bez nadzoru.
- Chronić akumulator przed intensywnym nagraniem, np. przed silnym promieniowaniem słonecznymi, grzejnikami i ogniem. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- Akumulator przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- W przypadku nieprawidłowego używania akumulatora może dojść do wycieku płynu. Może być to przyczyną podrażnień skóry lub oparzeń. Unikać kontaktu z płynem. W przypadku kontaktu z płynem wypłukać plyn dużą ilością wody. W przypadku kontaktu z oczami skonsultować się z lekarzem.
- Unikać kontaktu akumulatora z metalowymi przedmiotami, ponieważ może to spowodować powstanie połączenia pomiędzy biegunami + i – urządzenia i spowodować tymczasowe lub trwałe uszkodzenie akumulatora.

vent pendant la course), l'intensité d'éclairage se limite automatiquement. L'intensité d'éclairage diminue alors à 25 %. Ceci permet de protéger la lampe des dommages. Après le refroidissement, le mode d'éclairage réglé précédemment est rétabli.

6. Usure

Les ampoules (DEL) et la batterie s'usent dans le cadre de l'utilisation courante. La capacité de la batterie diminue d'environ 10 % après env. 500 cycles de charge. Il s'agit de l'usure normale et ne constitue pas un défaut.

Déposer l'appareil usagé dans un centre de collecte. Ne pas le jeter avec les ordures ménagères. Sortir les piles/la batterie en l'absence de réutilisation.

 Distribué par :

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG

Carl-Benz-Str. 2

DE-76761 Rülzheim

Allemagne

Istruzioni d'uso

1. Informazioni generali

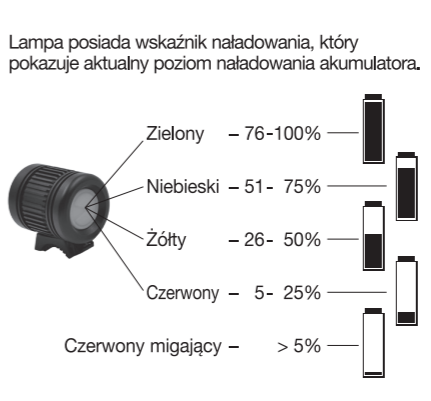
Grazie mille per aver scelto per la Fischer LUMOZ H1600. Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e contengono importanti indicazioni per la sicurezza e l'uso. Leggere attentamente tutte le informazioni e le istruzioni e acquisire familiarità con esse prima della messa in funzione. Utilizzare il prodotto solo nel rispetto delle aree di applicazione descritte. Consegnare l'intera documentazione all'atto del passaggio della LUMOZ H1600 a terzi.

2. Indicazioni di sicurezza

Osservare assolutamente le seguenti indicazioni di sicurezza. L'inservanza può comportare danni al caricabatterie e/o alla batteria e causare gravi lesioni all'utente o ad altri.

- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non rivolgere lo sguardo verso la fonte di luce né puntare la luce verso gli occhi di altri. Sussiste il pericolo di lesioni oculari.
- Non cortocircuitare il caricabatterie e la batteria né connettere in alcun caso i due poli.
- Non impiegare il prodotto durante il periodo di ricarica né maneggiarlo con le mani bagnate.
- Proteggere il caricabatterie e la batteria da cadute e urti.
- Non danneggiare o modificare la batteria, né farla riparare o modificare da parte di un servizio di riparazione di batterie.
- Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatterie compreso nell'oggetto della fornitura.
- Non ricaricare mai la batteria lasciandola incustodita.
- Proteggere la batteria dal calore intenso, per esempio anche da forti radiazioni solari, caloriferi e fiamme. Sussiste il pericolo di esplosione.
- Stoccare la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- Se si utilizza la batteria in maniera errata, potrebbe fuoriuscirne del liquido. Questo può comportare irritazioni cutanee e ustioni. Evitare il contatto. In caso di contatto, sciacquare via il liquido con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico.
- Evitare il contatto della batteria con oggetti metallici, poiché ciò potrebbe stabilire una connessione tra i poli + e – del dispositivo e comportare danni temporanei o permanenti alla batteria.

La lampada dispone di un indicatore di carica che mostra il livello di carica attuale della batteria.



Maksymalny czas ładowania wynosi od 3,5 do 4 godzin.

Jeśli czas ładowania przekracza cztery godziny lub jeśli akumulator staje się cieplejszy niż zwykle, należy przerwać ładowanie. Odłączyć lampę i zasilacz sieciowy i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Zaleca się pełne naładowanie akumulatora co najmniej raz na sześć miesięcy.

5. Uruchomienie

Aby włączyć lampę, nacisnąć przycisk włączenia i przytrzymać go przez dwie sekundy.

Lampa LUMOZ H1600 posiada cztery tryby świecenia:

- Power (100%)
- Standard (75%)
- Eco (50%)
- Saving (25%)

W zależności od wybranego trybu świecenia czas świecenia wynosi od ok. dwóch do siedmiu godzin.

Aby przełączać między trybami, należy nacisnąć krótko przycisk włączenia.

Aby wyłączyć lampę, nacisnąć ponownie przycisk włączenia na dwie sekundy.

Uwaga! Podczas używania obudowa lampy może się bardzo nagrzewać. Unikać bezpośredniego kontaktu ze skórą. Zawsze zapewnić odpowiednią odległość od materiałów zapalnych.

Lampa LUMOZ H1600 posiada ochronę przed przegrzaniem. Jeśli lampa nie jest wystarczająco schładzana (np. przez przepływ powietrza), natężenie światła jest automatycznie

- Per garantire il corretto funzionamento del prodotto, mantenere il caricabatterie e la batteria privi di polvere e sporco. Per pulire il caricabatterie, scollegarlo dalla rete elettrica e impiegare solo un panno asciutto. Non aprire in alcun caso il caricabatterie.

- Stoccare la batteria sempre completamente carica.

- Scollegare sempre la lampada dalla batteria per il trasporto e lo stoccaggio.

Gruppo di rischio 2

Avvertenza: Prodotto a emissione di radiazioni ottiche potenzialmente pericolose. Non guardare nella lampada se attivata. Potenzialmente pericolosa per gli occhi.

3. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La LUMOZ H1600 è una lampada da casco da utilizzare nel corso di attività all'aperto. Altri utilizzi non sono ammessi. Quando si utilizza la lampada, la batteria deve essere sempre fissata al di fuori di indumenti o bagagli.

La LUMOZ H1600 non è approvata come illuminazione per veicoli per l'uso su strade pubbliche, nemmeno come supplemento all'illuminazione ordinaria di veicoli.

4. Ricaricare la batteria

Ricaricare completamente la batteria prima dell'uso. In questo modo si otterrà la durata dell'illuminazione più lunga possibile.

Anche la ricarica subito dopo l'uso ha un effetto positivo sulla vita utile della batteria.

Tale ricarica a ridosso dell'utilizzo della batteria, se questa è stata usata per un breve periodo, ovvero non è stata scaricata completamente, non sortisce nemmeno l'effetto di un ciclo di ricarica completo. La batteria si deteriora più lentamente se viene ricaricata direttamente, anche dopo un breve utilizzo.

Proceso di ricarica:

Connettere la batteria e il caricabatterie in dotazione, dopodiché collegarlo alla rete elettrica.

Il caricabatterie è dotato di un indicatore di carica:



La durée de charge maximale est de 3,5 à 4 heures.

25%. Zmniejsza to jasność do 25%. Chroni to lampę przed uszkodzeniem. Po ochłodzeniu jest przywracany uprzednio ustawiony tryb świecenia.

6. Proces starzenia

Źródło światła (diody LED) i akumulator starzeją się w zakresie normalnego używania. Po ok. 500 cyklach ładowania pojemność akumulatora zmniejsza się o ok. 10%. Jest to normalna oznaka starzenia się, a nie wada.

Zwrócić stary sprzęt do punktów zbiórki, nie wyrzucać do kosza ze zwykłymi odpadami domowymi. Wyjąć baterie/akumulatory, jeśli nie mają być ponownie użyte.

Dystrybutor:

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG
Carl-Benz-Str. 2
DE-76761 Rülzheim
Niemcy